

Fax: (024) 4 25 09 77
Tel: (024) 4 26 12 06
Switzerland
1401 Yverdon les Bains
8, Rue de la Roselière
Erem S.A.

Fax: 0044/191-417-94-21
Phone: 0044/191-416-60 62
Washington, Tyne & Wear, NE38 9BZ
Sedling Road, Wear 6,
Cooper Hand Tools Division
Cooper (Great Britain) Ltd.

Fax: (02)48843706
Tel: (02)4570053
Via Lazio 65, I-20094 Buccinasco (MI)
Cooper Tools Division
Cooper Industries Italia S.p.A.

Tel: (1) 45.13.16.80; Fax: (1) 43.77.94.24
F-94382 Bonneuil-sur-Marne Cedex
4, Avenue des Coquelicots
ZA des Petites Carreaux; B.P. 63
CooperTools S.A.

Fax: 07143/580-108
Tel: 07143/580-0
Postfach 1351, D-74351 Besigheim,
Carl-Benz-Straße 2, D-74354 Besigheim
Cooper Tools GmbH

COOPER TOOLS

Weller®

W-Serie

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| D Betriebsanleitung | E Instrucciones para el Manejo |
| F Manuel d'Utilisation | DK Beskrivelse |
| NL Gebruiksaanwijzing | P Descrição |
| I Istruzioni per l'uso | FIN Laiiteenkuvauus |
| GB Operating Instruction | GR Αποκόλληση |
| S Bruksanvisning | |

D Inhaltsverzeichnis	Seite	I Indice	Pagina	E Índice	Página	FIN Sisällysluettelo	Sivu
1. Beschreibung	1	1. Descrizione	8	1. Descripción	16	1. Kuvaus	23
Technische Daten	1	Dati tecnici	8	Datos técnicos	16	Tekniset tiedot	23
2. Inbetriebnahme	1	2. Messa in funzione	9	2. Puesta en marcha	16	2. Käyttööön otto	23
3. Arbeitshinweise	1	3. Avvertenza per la lavorazione	9	3. Instrucciones para el trabajo	16	3. Työohjeita	24
4. Sicherheitshinweise	1	4. Avvertenze di sicurezza	9	4. Instrucciones de seguridad	16	4. Turvallisuusohjeita	24
5. Lieferumfang	2	5. Fornitura	9	5. Volumen de suministro	17	5. Toimitussisältö	24
6. Warnhinweise	2	6. Avvertenze	9	6. Indicaciones de precaución	17	6. Huomioitava juotoslaitteiden käytössä	24

F Table des matières	Page	GB Table of contents	Page	DK Indholdsfortegnelse	Side	GR Πίνακας περιεχομένων	Σελίδα
1. Description	3	1. Description	11	1. Beskrivelse	18	1. Περιγραφή	26
Caractéristiques techniques	3	Technical data	11	Tekniske data	18	Τεχνικά στοιχεία	26
2. Mise en service	4	2. Commissioning	11	2. Idrifttagning	19	2. Θέση λειτουργίας	26
3. Utilisation	4	3. Important	11	3. Arbejdshenvisning	19	3. Υπόδειξη εργασίας	26
4. Consignes de sécurité	4	4. Safety instructions	11	4. Sikkerhedshenvisninger	19	4. Υποδείξεις ασφάλειας	26
5. Eléments fourni	4	5. Delivery package	12	5. Leveringsomfang	19	5. Περιεχόμενο	27
6. Avertissements	4	6. Warning notes	12	6. Sikkerhedsregler	19	6. Προειδοποιητικές υποδείξεις	27

NL Inhoud	Pagina	S Innehållsförteckning	Sidan	P Índice	Página
1. Beschrijving	6	1. Beskrivning	13	1. Descrição	21
Technische gegevens	6	Tekniska data	13	Dados técnicos	21
2. Ingebruikneming	6	2. Idrifttagande	14	2. Operação inicial	21
3. Tips voor het gebruik	6	3. Arbetsanvisningar	14	3. Instruções de serviço	21
4. Veiligheidstips	6	4. Säkerhetsanvisningar	14	4. Indicações de segurança	21
5. Leveringsomvang	7	5. Leveransomfattning	14	5. Volume de entrega	22
6. Waarschuwingen	7	6. Varningshänvisningar	14	6. Avisos de segurança	22

1. Description



The temperature-controlled WELLER W-series soldering irons are suitable for a broad range of demanding soldering applications on electrical components with extremely high heat sensitivity and are therefore ideal for use in industrial production and for maintenance work on electrical appliances. The industrial soldering irons of the W series have a solidly constructed heating element and a wide selection of "Longlife" soldering tips. The various power classes 60W, 100W, and 200W provide the solution to a multitude of different soldering tasks. Temperature is controlled according to the WELLER Magnastat principle.

If the tip is cold, the permanent magnet is attracted by the ferromagnetic temperature sensor. This actuates the switch. As the sensor approaches the Curie point, it loses its ferromagnetic properties and can no longer hold the permanent magnet. The magnet is released and the switch returns to its off-position (the power supplied to the heating element is interrupted). If the tip cools slightly, the temperature sensor attracts the permanent magnet and power is supplied once again. The temperature sensors (Magnastats) have an extremely narrow distribution of switching temperatures and are not subject to any wear resulting from ageing or material fatigue.

An additional advantage of this design is that the soldering iron is switched off when the tip is changed. The heating element cannot therefore burn out if the soldering tip is removed.

Fig.: Weller Magnastat system see page 29

Technical Data

	Voltage*	Power output	Protection class	Standard tip (temperature)
W 61	230V AC	60 W	I	CT5B7 (370°C)
W 101	230V AC	100 W	I	CT6E7 (370°C)
W 201	230V AC	200 W	I	CT2F7 (370°C)

* also available as 120V model

Table: Soldering tips 31-33

2. Commissioning

Bend the soldering iron stand using the enclosed bending template. Place the soldering iron in the safety stand. Ensure that there are no combustible objects in the immediate vicinity of the soldering iron. Check whether the mains voltage matches the connected load of the soldering iron. Insert the mains plug of the soldering iron into the mains socket. When the necessary heating-up time has elapsed, wet the soldering tip with a little solder. You can then begin soldering.

Fig.: Bending instructions and bending template see page 35

3. Important

Do not allow the soldering tip to become seized up. Applying a thin layer of graphite to the end of the soldering tip and frequent withdrawal of the soldering tip prevents unwanted seizing up. The soldering tip should be cleaned using a water-soaked cleaning sponge. When the soldering iron is not in use, always place the soldering iron in the original stand. Ensure that the soldering tip is well tinned during breaks between soldering.

Do not pick the heating element up using pliers or tap it clean. Attaching the sleeve nut by hand (when the soldering iron is cold) is sufficient to secure the soldering tip.

4. Safety Instructions

The manufacturer cannot be held liable for damage/injury caused by unauthorized modifications made to the device or resulting from using the device for purposes other than those described in the operating instructions.

These operating instructions and the warnings that they contain must be read carefully and must be on view in the immediate vicinity of the soldering device. Non-observance of the warning instructions may result in accidents, injuries, or damage to health.

The WELLER W-series soldering irons comply with the EC Declaration of Conformity in accordance with the basic safety requirements prescribed by the directives 89/336/EEC and 73/23/EEC.

5. Delivery Package

Soldering iron
Stand
Operating instructions

6. WARNING NOTES

1. Keep your workplace tidy.

Always return the soldering equipment to its original holder, when it is not needed. Do not place any combustible objects in the vicinity of the hot soldering equipment.

2. Please observe environmental influences.

Do not use the soldering equipment in moist or wet surroundings.

3. Protect yourself against electric shock.

Prevent body contact to grounded parts, such as tubes, radiators, stoves and refrigerators.

4. Keep away from children.

Do not permit any other person to touch the tool or the cable. Keep other persons away from your workplace.

5. Keep the soldering equipment in a safe place.

Soldering equipment, which is not required at the moment, should be kept in a dry, high position or closed location out of the reach of children.

6. Do not overload your soldering equipment.

Operate the soldering equipment only at the voltage and pressure, respectively pressure range mentioned.

7. Use the correct soldering equipment.

Do not use to low-capacity soldering equipment for your work. Do not use the soldering equipment for purposes it is not intended for.

8. Wear suitable working clothes.

Danger of burn by liquid solder. Wear adequate protective clothing to protect yourself

against burns.

9. Protect your eyes.

Wear protective goggles. Observe especially the warning notes of the adhesives' manufacturer, when adhesives are processed. Protect yourself against tin splashes. Danger of burn by liquid solder.

10. Use a solder smoke suction device.

If facilities for the operation of a solder smoke suction device are available, please check yourself that they have been connected and are operated correctly.

11. Do not use the cable for purposes it is not intended for.

Never carry the soldering equipment on its cable. Do not use the cable to pull the plug out of the wall outlet. Protect the cable against heat, oil, and sharp edges.

12. Secure the workpiece.

Use a clamping device to secure the workpiece. With this device the workpiece is held down more safely than with the hand, and moreover you have both hands free to operate the soldering equipment.

13. Avoid unnatural posture.

Arrange your workplace in a correct ergonomic way. Avoid uncomfortable posture when working. Always use appropriate soldering equipment.

14. Treat your soldering equipment with care.

Keep the soldering equipment clean in order to be able to work better and more safely. Observe the maintenance instructions and the notes on the change of the soldering tip. Check all cables and hoses connected in regular intervals. Repairs may be carried out by an authorised specialist only. Use genuine Weller spare parts only.

15. Remove the plug from the wall outlet before opening the housing.

16. Do not leave any maintenance equipment.

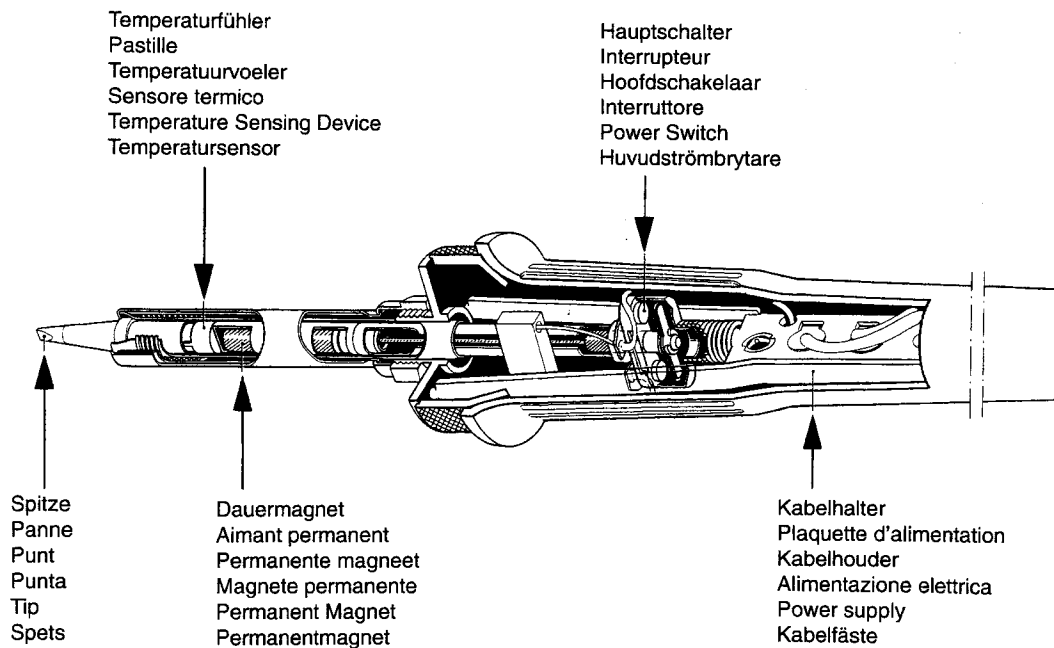
Before switching the equipment on, please check whether all keys and adjustment equipment have been removed.

17. Avoid unintentional operation.

Please make sure that the switch is set off, when connection the plug to the wall outlet,

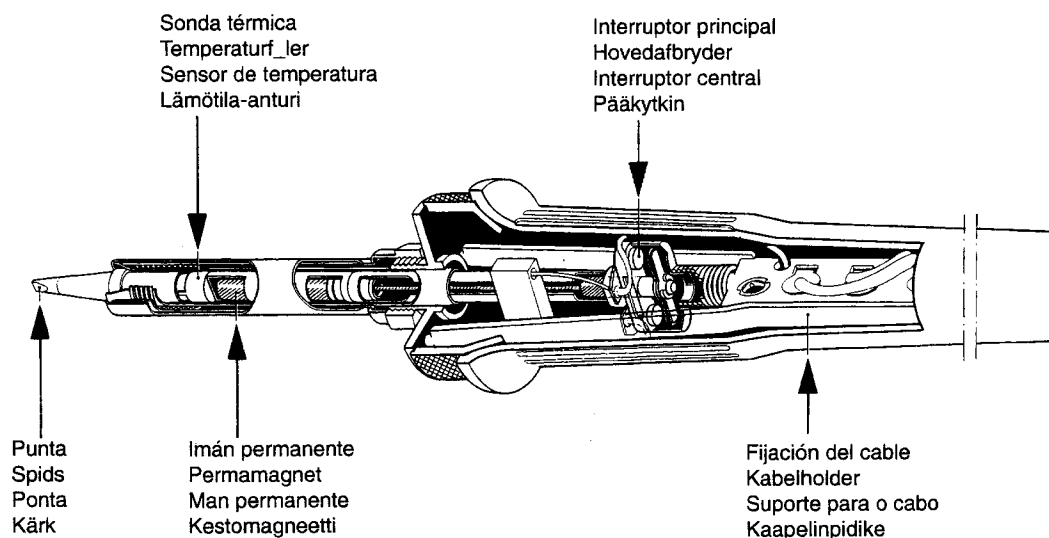
D = Magnastat Industrie Lötgeräte
F = Fers à souder Magnastat
NL = Magnastat industriale soldeerbouten

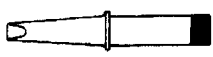
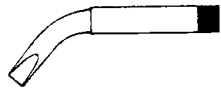

I = Apparecchiatura saldante Magnastat per uso industriale
GB = Magnastat industrial soldering appliances
S = Magnastat lödverktyg för industrin

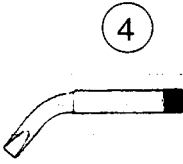
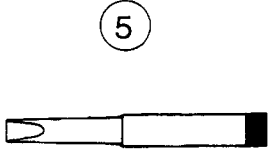
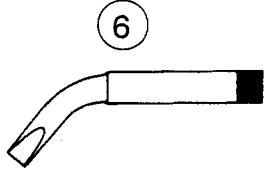


E = Soldadores industriales Magnastat
 DK = Magnastat industri-ioddeapparaterS

P = Ferros de soldar magnastáticos para a indústria
 F = Magnastat juottolaitteet teollisuuskäyttöön



Bezeichnung und Modell Description and model Description et modèle	Breite Width Largeur	Bestell-Nr. / Order-No / N° de code			
		260°C	310°C	370°C	425°C
① 	1.6 mm	CT5A5 5 42 005 99	CT5A6 5 42 006 99	CT5A7 5 42 007 99	CT5A8 5 42 008 99
	2.4 mm	CT5B5 5 42 015 99	CT5B6 5 42 016 99	CT5B7 5 42 017 99	CT5B8 5 42 018 99
	3.2 mm	CT5C5 5 42 025 99	CT5C6 5 42 026 99	CT5C7 5 42 027 99	CT5C8 5 42 028 99
	5.0 mm	CT5D5 5 42 035 99	CT5D6 5 42 036 99	CT5D7 5 42 037 99	CT5D8 5 42 038 99
② 	1.6 mm	CT5AX5 5 42 105 99	CT5AX6 5 42 106 99	CT5AX7 5 42 107 99	CT5AX8 5 42 108 99
	2.4 mm	CT5BX5 5 42 115 99	CT5BX6 5 42 116 99	CT5BX7 5 42 117 99	CT5BX8 5 42 118 99
	3.2 mm	CT5CX5 5 42 125 99	CT5CX6 5 42 126 99	CT5CX7 5 42-127 99	CT5CX8 5 42 128 99
	5.0 mm	CT5DX5 5 42 135 99	CT5DX6 5 42 136 99	CT5DX7 5 42 137 99	CT5DX8 5 42 138 99
③ 	3.2 mm	-	CT6C6 5 42 206 99	CT6C7 5 42 207 99	CT6C8 5 42 208 99
	5.0 mm	-	CT6D6 5 42 216 99	CT6D7 5 42 217 99	CT6D8 5 42 218 99
	7.0 mm	-	CT6E6 5 42 226 99	CT6E7 5 42 227 99	CT6E8 5 42 228 99

	3.2 mm	-	CT6CX6 5 42 306 99	CT6CX7 5 42 307 99	CT6CX8 5 42 308 99
	5.0 mm	-	CT6DX6 5 42 316 99	CT6DX7 5 42 317 99	CT6DX8 5 42 318 99
	7.0 mm	-	CT6EX6 5 42 326 99	CT6EX7 5 42 327 99	CT6EX8 5 42 328 99
	7.0 mm	-	CT2E6 5 42 406 99	CT2E7 5 42 407 99	CT2E8 5 42 408 99
	10.0 mm	-	CT2F6 5 42 416 99	CT2F7 5 42 417 99	CT2F8 5 42 418 99
	11.0 mm	-	CT2G6 5 42 426 99	CT2G7 5 42 427 99	CT2G8 5 42 428 99
	7.0 mm	-	CT2EX6 5 42 506 99	CT2EX7 5 42 507 99	CT2EX8 5 42 508 99
	10.0 mm	-	CT2FX6 5 42 516 99	CT2FX7 5 42 517 99	CT2FX8 5 42 518 99

D

1. Flachform gerade für W61
2. Flachform gebogen (45°) für W61
3. Flachform gerade für W101
4. Flachform gebogen (45°) für W101
5. Flachform gerade für W201
6. Flachform gebogen (45°) für W201

I

1. Punta a cacciavite per W61
2. Punta curva (45°) per W61
3. Punta a cacciavite per W101
4. Punta curva (45°) per W101
5. Punta a cacciavite per W201
6. Punta curva (45°) per W201

E

1. Plana recta para W61
2. Plana curvada (45°) para W61
3. Plana recta para W101
4. Plana curvada (45°) para W101
5. Plana recta para W201
6. Plana curvada (45°) para W201

FIN

1. Suorakärkinen malli W61
2. Taivutettu (45°) malli W61
3. Suorakärkinen malli W101
4. Taivutettu (45°) malli W101
5. Suorakärkinen malli W201
6. Taivutettu (45°) malli W201

F

1. Panne tournevis pour W61
2. Panne coudée (45°) pour W61
3. Panne tournevis pour W101
4. Panne coudée (45°) pour W101
5. Panne tournevis pour W201
6. Panne coudée (45°) pour W201

GB

1. Screwdriver for W61
2. Bent (45°) for W61
3. Screwdriver for W101
4. Bent (45°) for W101
5. Screwdriver for W201
6. Bent (45°) for W201

DK

1. Flad, lige til W61
2. Flad, bøjet (45°) til W61
3. Flad, lige til W101
4. Flad, bøjet (45°) til W101
5. Flad, lige til W201
6. Flad, bøjet (45°) til W201

NL

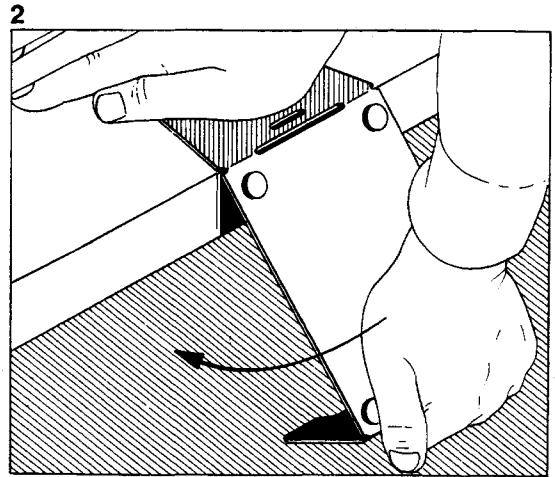
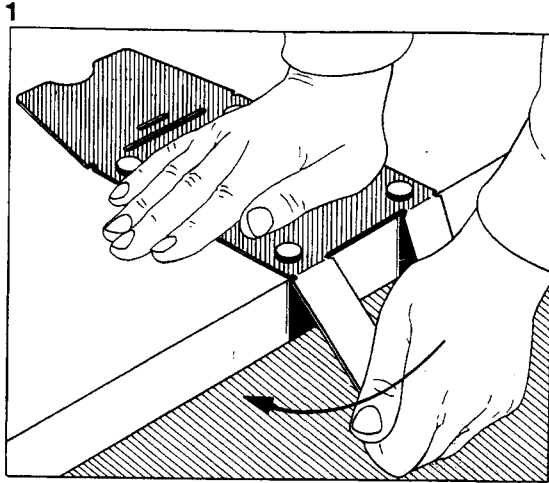
1. Rechte schroevendraaier voor W61
2. Gebogen uiteinde (45°) voor W61
3. Rechte schroevendraaier voor W101
4. Gebogen uiteinde (45°) voor W101
5. Rechte schroevendraaier voor W201
6. Gebogen uiteinde (45°) voor W201

S

1. Mejselformad, rak för W61
2. Mejselformad, böjd (45°) för W61
3. Mejselformad, rak för W101
4. Mejselformad, böjd (45°) för W101
5. Mejselformad, rak för W201
6. Mejselformad, böjd (45°) för W201

P

1. Forma chata recta para W61
2. Forma chata curva (45°) para W61
3. Forma chata recta para W101
4. Forma chata curva (45°) para W101
5. Forma chata recta para W201
6. Forma chata curva (45°) para W201



SI-175
SI-200/251
W201
SI-120

SPI-81/W101
SPI-41/W61
SPI-16/SPI-27

SPI-27 = Hobbykit 1/3
SPI-81 = Hobbykit 2
W101 = Profikit 100
W201 = Profikit 200

SPI-27/41/81/W61
W101